

Generation Kniebandage



Knee Support | Band pour le genou | Vendaje para la rodilla | Ginocchiera

- ⊕ Regulierbare Oberschenkelweite
- ⊕ Integrierte Anziehhilfen
- ⊕ Einfaches An- und Ablegen



Generation



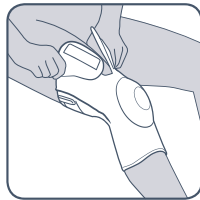
BORT. Das Plus an Ihrer Seite.®

Art.-No. 114 490 G

Kniebandagen unterstützen geschädigte Gewebestrukturen (Gelenk, Bänder, Kapseln, Knorpel). Die Kompression unterstützt dabei die Haltefunktion der Bänder und entlastet so das Gelenk. Gleichzeitig hilft die BORT Generation Kniebandage, Fehlbewegungen weitgehend zu vermeiden.

Gebrauchsanleitung:

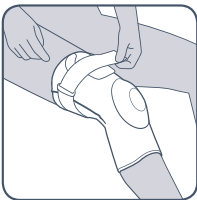
Als erster Schritt, wird das zirkuläre Gurtband sowie der Verschluss aus Velours am Oberschenkel der Kniebandage geöffnet. Das Gurtband kann bei Bedarf ausgefädelt werden, da die Gelenkschlaufe immer an der Außenseite des Beines sitzen sollte.



Die Kniebandage mit Unterstützung der beiden Griffpolster so weit über das Knie ziehen, dass die Silikonpelotte die Kniescheibe umschließt.



Anschließend die Kniebandage mit Hilfe der Handschlaufen schließen.



Danach wird das zirkuläre Gurtband durch die Umlenkschnalle gefädelt und fixiert. Zuletzt die Passform und den korrekten Sitz der Kniebandage kontrollieren, so dass die Bandage stützt und komprimiert, aber nicht einschnürt.

Indikationen:

Chronische, posttraumatische oder postoperative Weichteilreizzustände des Kniegelenks, degenerative Erkrankungen des Kniegelenks, z. B. leichte bis mittlere Bandinstabilität, Gonarthrose, Meniskusverletzungen.

Kontraindikationen:

Periphere arterielle Verschlusskrankheit (PAVK), Lymphabflussstörungen auch unklare Weichteilschwellungen körperfern des angelegten Hilfsmittels, Empfindungs- und Durchblutungsstörungen der versorgten Körperregion, Erkrankungen der Haut im versorgten Körperabschnitt, Latexallergie.

Materialzusammensetzung:

58 % Polyamid, 40 % Elastoiden/Latex, 2 % Elasthan

Wichtiger Hinweis:

Kein Wiedereinsatz – dieses Hilfsmittel ist zur Versorgung eines Patienten bestimmt. Wurde das Tragen bei Nacht angeordnet, Beeinträchtigungen des Blutkreislaufs vermeiden. Bei Taubheitsgefühl Hilfsmittel lockern und ggf. abnehmen. Bei anhaltenden Beschwerden den Arzt aufsuchen.

Während der Tragedauer der Bandage bitte keine Creme oder Salbe verwenden – kann Material zerstören.

Das Produkt enthält Latex und kann allergische Reaktionen auslösen.

Knee supports retain damaged tissue structures (joints, ligaments, capsules and cartilage). Here, the compression supports the retaining function of the ligaments, thus relieving the joint. At the same time, the BORT Generation knee support helps to avoid incorrect movement to a large extent.

Instructions for use:

As a first step, the circumferential harness and the velour fastening on the knee support thigh is opened. If required, the harness can be unthreaded because the joint strap should always be located on the outer side of the leg.



Pull the knee support as far as possible over the knee using the two gripping aids so that the silicone pads enclose the kneecaps.



Then close the knee support using the hand straps.



The circumferential harness is then threaded through the strap ring and fixed. Finally, check the fit and correct positioning of the knee support, so that the support supports and compresses but doesn't constrict.

Indications:

Chronic post-traumatic or post-operative irritations of knee joint soft tissue, degenerative knee joint diseases, e.g. mild to moderate ligament instability of the knee joint, gonarthrosis, meniscus injuries.

Contraindications:

Peripheral arterial occlusive disease (PAOD), lymphatic drainage disorders and indistinct soft tissue swellings remote from the applied aid, sensory loss and blood flow disorders in the affected body part, skin disorders in the treated part of the body, latex allergy.

Composition:

58 % polyamide, 40 % elastodies/latex, 2 % spandex

Important note:

No reutilisation – this medical device is meant for the care of one patient only. In case of doctor's order to wear support during night, avoid hindering blood circulation. In case of numbness loosen support and remove it if necessary. If complaints continue, please contact the doctor.

While wearing the support do not use creams or ointments. This can damage the material.

The product contains latex and may trigger allergic reactions.

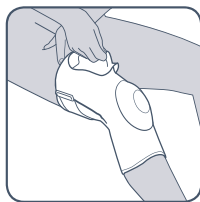
Les genouillères soutiennent les structures tissulaires lésées (articulations, ligaments, capsules, cartilages). La compression renforce la fonction de maintien des ligaments tout en soulageant l'articulation. La genouillère Generation BORT contribue simultanément à la prévention de la plupart des faux mouvements.

Mode d'emploi:

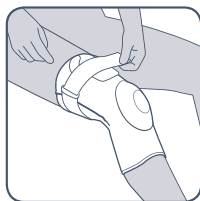
Pour commencer, ouvrir la sangle circulaire et la fermeture de velours placée sur la cuisse de la genouillère. Il est possible de sortir la sangle si nécessaire, la boucle d'articulation devant toujours être positionnée à l'extérieur de la jambe.



À l'aide des deux pattes de préhension rembourrées, tirer la genouillère sur le genou de sorte que la pelote en silicone englobe la rotule.



Fermer ensuite la genouillère en se servant des dragonnes.



Puis, passer la bande circulaire à travers la boucle de renvoi avant de la fixer. Contrôler enfin l'ajustement correct de la genouillère en s'assurant que cette dernière soutient et comprime sans pourtant serrer.

Indications:

Irritations chroniques post-traumatiques ou post-opératoires des tissus mous de l'articulation du genou, maladies dégénératives de l'articulation du genou, p. ex. instabilité ligamentaire légère à modérée, gonarthrose, lésions méniscales.

Contre-indications:

Maladie artérielle occlusive périphérique (MAOP), problèmes d'écoulement lymphatique, également des tuméfactions des parties molles à des endroits éloignés du bandage mis en place, perturbation de la sensibilité et de la circulation sanguine au niveau de la région corporelle traitée, maladies de la peau dans la section du corps soignée, allergie au latex.

Composition des matières:

58 % polyamide, 40 % élastodiène/latex, 2 % élasthane

Note importante:

Pas de réutilisation – ce produit est destiné à l'usage d'un seul patient. Si le médecin a ordonné que vous le portiez pendant la nuit, évitez de gêner la circulation du sang. En cas de sensation d'engourdissement, relâchez le bandage et enlevez-le, si nécessaire. Consultez votre médecin en cas de troubles persistants. Pendant la durée du port du bandage, ne pas utiliser de crème ou de pommade – risque d'endommager le matériau.

Le produit contient du latex qui peut provoquer des réactions allergiques.

Las rodilleras soportan las estructuras dañadas de los tejidos (articulaciones, ligamentos, cápsulas, cartílagos). La compresión permite sujetar los ligamentos, reduciendo así la presión sobre la articulación. Asimismo, la rodillera BORT Generation ayuda en gran parte a evitar movimientos indeseados.

Instrucciones de uso:

Primero, abrir el cinturón de sujeción y el cierre de velcro de la rodillera situado a la altura del muslo. En caso necesario, se puede sacar el cinturón para asegurarse de que el cordón quede siempre fuera de la pierna.



Sujetar por los tiradores y subir la rodillera hasta que la almohadilla de silicona cubra totalmente la rótula.



Cerrar la rodillera con los cierres previstos.



Pasar la cincha por el pasador y fijarla. Controlar la maniabilidad y la correcta colocación de la rodillera verificando que sujete y comprima bien, pero no en exceso.

Indicaciones:

Irritación crónica de tejidos blandos de la rodilla, indicación posoperatoria, postraumática, enfermedades degenerativas de la rodilla, por ejemplo, inestabilidad de los ligamentos de leve a moderada, osteoartritis, lesiones de menisco.

Contraindicaciones:

Enfermedad arterial oclusiva periférica (EAOP), trastornos linfáticos, incl. hinchazón de origen desconocido del tejido blando en zonas alejadas de la tratada, trastornos sensitivos y circulatorios de la región corporal atendida, enfermedades cutáneas en la zona del cuerpo a tratar, alergia al látex.

Composición:

58 % poliamida, 40 % elastodieno/látex, 2 % elastano

Nota importante:

Este producto no debe reutilizarse – es solamente destinado para un paciente. Si el médico ordenó llevarlo durante la noche, evitar la reducción de la circulación sanguínea. En caso de sensación de entumecimiento aflojar el vendaje y quitarlo si fuera necesario. En caso de trastornos persistentes consulte al médico. Durante el tratamiento con el vendaje, no utilice cremas ni pomadas, ya que podrían dañar el material.

Este producto contiene látex y puede causar reacciones alérgicas.

Le ortesi a livello del ginocchio sostengono le strutture tissutali danneggiate (articolazione, legamenti, capsule, cartilagini). Grazie alla compressione viene salvaguardata la funzione di tenuta dei legamenti, garantendo così una minore pressione sull'articolazione. Allo stesso tempo l'ortesi per il ginocchio BORT Generation contribuisce in gran parte ad evitare movimenti sbagliati.

Istruzioni per l'uso:

Come prima cosa bisogna aprire la cintura circolare e la chiusura in velours dell'ortesi per il ginocchio all'altezza della coscia. Se necessario la cintura può essere sganciata, per far sì che il laccetto si collochi sempre all'esterno della gamba.



Con l'ausilio di entrambe le manopole imbottite tirare l'ortesi fin sopra il ginocchio in modo che il cuscinetto di silicone si collochi esattamente intorno alla rotula.



Chiudere infine l'ortesi con l'ausilio degli appositi occhielli.



Dopodiché infilare la cinghia circolare attraverso l'occhiello guida e fissarla. Controllare quindi la vestibilità e la corretta collocazione dell'ortesi per ginocchio verificando che la stessa sostenga e comprima senza però restringere.

Indicazioni:

Irritazioni dei tessuti molli del ginocchio di tipo cronico, post-traumatico o post-operatorio, malattie degenerative del ginocchio, ad esempio instabilità dei legamenti da lieve a moderata, osteoartrite, lesioni del menisco.

Controindicazioni:

Arteriopatia ostruttiva periferica (AOP), disturbi del flusso linfatico e gonfiori poco chiari dei tessuti molli distanti dall'ausilio applicato, disturbi della sensibilità e della circolazione nelle regioni anatomiche interessate dal trattamento, patologie cutanee nella zona del corpo interessata, allergia al lattice.

Composizione dei materiali:

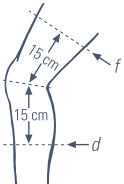
58 % poliammide, 40 % elastodiene/lattice, 2 % elastane

Nota importante:







Non è consentito il riutilizzo del prodotto – il presente mezzo ausiliario è destinato al trattamento di un solo paziente. Nel caso in cui il medico dovesse prescrivere di portare l'ortesi anche di notte, evitate di compromettere la circolazione ematica. In caso di senso di parestesia, allentate la fascia e, se necessario, rimuovetela. Se i disturbi dovessero persistere, consultate un medico. Non utilizzare pomate o unguenti per tutta la durata del bendaggio perché potrebbero danneggiare il materiale.

Il prodotto contiene lattice e può provocare reazioni allergiche.

Größen / Sizes / Tailles / Tamaños / Misure

		Umfang 15 cm unterhalb Knie Circumference 15 cm below knee Tour à 15 cm au-dessous du genou Circunferencia a 15 cm debajo de la rodilla Circonfenza 15 cm sotto il ginocchio d-Maß	Umfang 15 cm oberhalb Knie Circumference 15 cm above knee Tour à 15 cm au-dessus du genou Circunferencia a 15 cm encima de la rodilla Circonfenza 15 cm sopra il ginocchio f-Maß	
	Gr. 1	(small)	26 – 29 cm	32 – 36 cm
	Gr. 2	(medium)	29 – 33 cm	36 – 40 cm
	Gr. 3	(large)	33 – 37 cm	40 – 48 cm
	Gr. 4	(x-large)	37 – 41 cm	44 – 52 cm
	Gr. 5	(xx-large)	41 – 45 cm	52 – 60 cm
	Gr. 6	(xxx-large)	45 – 49 cm	60 – 68 cm
rechts und links gleich/right and left symmetrical/égale à droite et à gauche/ igual a la derecha y la izquierda/uguale a destra e sinistra Integriertes Plus-Größen-System ab der Größe large (Gr.3)/Integrated plus size system from size large (size 3)/Gamme de tailles plus intégrée à partir de la taille large (taille 3)/ Sistema reforzado para talla grande (Gr. 3)/Sistema Taglie Forti integrato dalla taglia large (misura 3)				

Pflegehinweis / Care instruction / Entretien / Instrucciones para el cuidado / Manutenzione

     	<p>Die Bandage mit lauwarmem Wasser und mildem Feinwaschmittel von Hand waschen. Keinen Weichspüler verwenden. Klettverschluss schließen, um die Beschädigung anderer Wäschestücke zu vermeiden. In Form ziehen und an der Luft trocknen. Hitze vermeiden.</p> <hr/> <p>Hand-wash the support in lukewarm water using a mild detergent. Do not use fabric softeners. Close the Velcro closure to avoid damaging other items being washed. Shape by hand and allow dry in the open air. Avoid heat.</p> <hr/> <p>Laver le bandage à la main, à l'eau tiède avec un détergent doux. Ne pas utiliser d'assouplissant. Rabattre les fermetures Velcro pour éviter d'abîmer les autres vêtements à laver. Mettre en forme et laisser sécher à l'air. Éviter la chaleur.</p> <hr/> <p>Lavar el vendaje a mano en agua tibia y con un detergente fino y suave. No utilizar ningún suavizante. Cerrar el adhesivo de bardana para evitar daños en otras prendas de la colada. Estirarlo y secarlo al aire. Evitar el calor.</p> <hr/> <p>Lavare la fasciatura a mano con acqua tiepida e detersivo per capi delicati. Non utilizzare ammorbidenti. Chiudere il dispositivo di tenuta in Velcro per evitare di danneggiare altri capi. Ridare la forma e far asciugare all'aria aperta. Non esporre a fonti di calore.</p>
---	---

Stand: Oktober 2018

D114490G/D-10/18

BORT GmbH | Postfach 1330 | D-71367
Weinstadt | www.bort.com



BORT. Das Plus an Ihrer Seite.®